

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1136/2006**

z dnia 24 lipca 2006 r.

**nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz mechanizmów dźwigniowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

### 1. POSTĘPOWANIE

#### 1.1. Środki tymczasowe

- (1) Dnia 28 stycznia 2006 r. Komisja nałożyła, rozporządzeniem (WE) nr 134/2006<sup>(2)</sup> („rozporządzenie w sprawie cła tymczasowego”), tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz do Wspólnoty mechanizmów dźwigniowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).
- (2) Należy przypomnieć, że okres objęty dochodzeniem („OD”) w odniesieniu do dumpingu i szkody obejmował okres od dnia 1 stycznia 2004 r. do dnia 31 grudnia 2004 r. Badanie trendów istotnych dla przeprowadzenia analizy szkody obejmowało okres od dnia 1 stycznia 2001 r. do końca OD („okres badany”).

#### 1.2. Dalsze postępowanie

- (3) Po nałożeniu tymczasowego cła antydumpingowego na przywóz mechanizmów dźwigniowych pochodzących z ChRL, niektóre z zainteresowanych stron przedłożyły pisemne uwagi. Stronom, które wystąpiły z odpowiednim wnioskiem, umożliwiono także wypowiedzenie się w formie ustnej.
- (4) Komisja kontynuowała poszukiwanie i weryfikowanie wszelkich informacji uznanych za konieczne do sformu-

lowania ostatecznych ustaleń. Uwagi w formie pisemnej i ustnej złożone przez strony zostały rozpatrzone i, w stosownych przypadkach, ustalenia tymczasowe zostały odpowiednio zmienione.

### 2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

- (5) Należy przypomnieć, że w motywie 12 rozporządzenia w sprawie cła tymczasowego produkt objęty postępowaniem został zdefiniowany jako mechanizmy dźwigniowe (MD) stosowane zwykle do archiwizacji arkuszy papieru i dokumentów w segregatorach lub skoroszytach. Mechanizmy składają się ze sztywnych zaokrąglonych metalowych elementów (zwykle dwóch) zamocowanych na płycie i posiadających co najmniej jedną dźwignię otwierającą, umożliwiającą wkładanie arkuszy papieru i innych dokumentów, pochodzą z ChRL („produkt objęty postępowaniem”) i zwykle są objęte kodem CN ex 8305 10 00.
- (6) Jedna z zainteresowanych stron stwierdziła, że specjalne rodzaje MD powinny być wyłączone z definicji produktu objętego postępowaniem, ponieważ: i) wskazany rodzaj jest produkowany w oparciu o opatentowany wzór, będący własnością tej zainteresowanej strony, który nie jest dostępny u innych producentów, ii) zawarta została z chińskim producentem umowa na wyłączność dotycząca dostaw, iii) wskazany rodzaj jest używany wyłącznie w wysokiej jakości segregatorach z mechanizmem dźwigniowym („SMD”), których jakość i projekt są bardziej zaawansowane niż ma to miejsce w przypadku standardowych MD, a zatem nie stanowią one dla nich konkurencji oraz iv) rodzaj ten nie stanowi ekonomicznego substytutu dla standardowych MD ze względu na znacznie wyższe koszty produkcji.
- (7) Jednakże inna zainteresowana strona stwierdziła, że wszystkie MD wykazują identyczne cechy charakterystyczne, a także mają te same końcowe zastosowanie i korzystają z tych samych kanałów dystrybucji. Ponadto stwierdziła, że proces i koszty produkcji nie mają znaczenia dla określenia produktu objętego postępowaniem. Stwierdziła również, że jakiegokolwiek preferencyjne traktowanie jednego rodzaju MD stosowanego przez jednego producenta SMD wywołałoby zakłócenia nie tylko na wspólnotowym rynku MD, ale również na wspólnotowym rynku SMD.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 23 z 27.1.2006, str. 13.

- (8) Stwierdza się, że sam opatentowany wzór lub umowa na wyłączność zawarta między producentem eksportującym i europejskim użytkownikiem pewnego rodzaju produktu nie uzasadniają wyłączenia tego rodzaju z definicji produktu objętego postępowaniem lub produktu podobnego. Każdy MD ze wszystkimi swoimi cechami charakterystycznymi pozostaje produktem objętym postępowaniem, niezależnie od tego czy został opatentowany lub czy jest kupowany w ramach umowy na wyłączność. Należy również wskazać, że sam proces wytwarzania, koszty produkcji oraz różnice jakości nie mają znaczenia dla określenia produktu podobnego.
- (9) Dochodzenie potwierdziło, że wszystkie rodzaje produktów, w tym specjalny rodzaj MD objęty wnioskiem o wyłączenie w powyższym motywie 6, wykazują identyczne techniczne i fizyczne cechy charakterystyczne i mają takie samo zastosowanie, oraz że na rynku MD nie rozróżnia się konkretnych segmentów rynkowych. Wszystkie MD są zatem substytutami i stanowią dla siebie konkurencję na rynku wspólnotowym. Dlatego też wszystkie rodzaje MD wchodzi w zakres definicji produktu objętego postępowaniem i produktu podobnego. W konsekwencji wniosek wskazany w motywie 6 musiał zostać odrzucony.
- (10) Z uwagi na powyższe ustalenia dokonane w motywach 11–16 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 3. DUMPING

#### 3.1. Ogólna metodologia

- (11) Ogólna metodologia wykorzystana przy ustalaniu dumpingu przywozu MD na rynek wspólnotowy została opisana w rozporządzeniu w sprawie cel tymczasowych w motywach 17–50. Niniejszym potwierdza się wskazaną metodologię, którą określono w rozporządzeniu w sprawie cel tymczasowych, z należyтым uwzględnieniem zmian wskazanych poniżej.

#### 3.2. Status podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych („MET”)

- (12) Jedno z przedsiębiorstw, którym przyznano indywidualne traktowanie stwierdziło, że powinno otrzymać MET oraz że jego sytuacja dotycząca w szczególności kryterium drugiego (rachunkowość i audyt) i trzeciego (zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej) nie zostały prawidłowo ocenione podczas dochodzenia. Przedsiębiorstwo, nie dostarczyło jednak żadnych nowych dowodów potwierdzających ten wniosek.
- (13) Wobec braku innych nowych faktów i uwag ustalenia dotyczące MET zawarte w motywach od 17–25 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

#### 3.3. Traktowanie indywidualne („TI”)

- (14) Ustalenia zawarte w motywie 29 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych w odniesieniu do pierwszego przedsiębiorstwa, któremu przyznano TI, tj. Dongguan Nanzha Leco Stationery zostają niniejszym potwierdzone.
- (15) Jak wskazano w motywie 30 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, inne przedsiębiorstwo, któremu przyznano TI zostało na późniejszym etapie wyłączone z dochodzenia, ponieważ nie współpracowało. Wobec braku reakcji ze strony tego przedsiębiorstwa ustalenia zawarte w motywach 30 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

#### 3.4. Wartość normalna

- (16) Poniższe ustalenia dotyczą określenia wartości normalnej wszystkich eksportujących producentów, którym nie przyznano MET.

##### a) Kraj analogiczny

- (17) Po dalszej analizie wszystkich informacji udostępnionych przez producentów w Iranie, stwierdzono, że informacje nie były pełne i/lub spójne, w wyniku czego nie mogły być wykorzystane jako podstawa do obliczenia wartości normalnej na ostatecznym poziomie. Dlatego też wykorzystano inną uzasadnioną podstawę w celu obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

##### b) Określenie wartości normalnej

- (18) Z powodu braku informacji z innych krajów trzecich, w których produkowane są MD, stwierdzono, że dane udostępnione przez skarżącego i przez przemysł wspólnotowy stanowią najbardziej uzasadnioną podstawę do określenia wartości normalnej na ostatecznym poziomie. Dostosowania zostały dokonane, aby odzwierciedlić konkretne zweryfikowane dane, które uzyskano podczas dochodzenia, w szczególności dane dotyczące cen surowców i frachtu.

#### 3.5. Cena eksportowa

- (19) Producent eksportujący, któremu przyznano TI, stwierdził, iż popełniono błędy w obliczaniu poziomu kosztów ogólnych i administracyjnych (SG&A) i zysku powiązanego importera, oraz że doszło do podwójnego naliczenia kosztów SG&A zastosowanych przy ustalaniu ceny eksportowej *ex-works*. Ponadto wymieniony eksporter stwierdził, że dane dotyczące kosztów SG&A i zysków powiązanego importera powinny zostać zweryfikowane w następstwie nowych obliczeń przedstawionych przez przedsiębiorstwo po wizytach na terenie zakładu.

(20) Analiza powyższych wniosków potwierdziła wystąpienie błędu pisarskiego podczas obliczania kosztów SG&A. Błąd ten został odpowiednio skorygowany. Jednakże nowe dane przedstawione przez to przedsiębiorstwo musiały zostać odrzucone, ponieważ nie mogły już być zweryfikowane podczas dochodzenia.

(21) Ogólna metodologia określona w motywach 41 i 42 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzona.

### 3.6. Porównanie

(22) Wartość normalna ustalona, zgodnie z opisem w powyższych motywach 16–18 i cena eksportowa, zweryfikowana zgodnie z wyjaśnieniem w motywach 19–21, zostały porównane na podstawie *ex-factory* i na tym samym poziomie handlu. W celu zapewnienia sprawiedliwego porównania między wartością normalną a ceną eksportową uwzględniono, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, różnice w czynnikach, co do których wykazano, że mogą mieć wpływ na ceny i ich porównanie. Czynniki, w odniesieniu do których zaakceptowano wprowadzenie dostosowań to: prowizje, koszty transportu, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku, koszty dodatkowe i koszty kredytu.

### 3.7. Margines dumpingu

(23) Po wprowadzeniu dostosowań do wartości normalnej i ceny eksportowej ostateczny margines dumpingu wyrażony jako wartość procentowa ceny importowej CIF na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, mający zastosowanie do eksportera, któremu przyznano TI, powinien wynosić:

Przedsiębiorstwo	Ostateczny margines dumpingu
Dongguan Nanzha Leco Stationery	27,1 %

(24) Po tymczasowym ujawnieniu wniosków nie otrzymano żadnych uwag dotyczących metody obliczania marginesu dumpingu dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących. Jednakże wprowadzone do wartości normalnej dostosowania spowodowały zmianę ostatecznego marginesu dumpingu, który wyniósł 47,4 % ceny CIF na granicy wspólnoty, dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących.

## 4. SZKODA

### 4.1. Produkcja wspólnotowa

(25) Niektóre zainteresowane strony stwierdziły, że jeden producent tymczasowo objęty definicją produkcji wspólnotowej i przemysłu wspólnotowego powinien zostać wyłączony ze względu na domniemane powiązania z chińskim producentem eksportującym oraz z uwagi na znaczną wielkość przywozu chińskich MD, w szczególności podczas OD. Dlatego też stwierdziły one, że wskazane przedsiębiorstwo powinno być wyłączone z produkcji wspólnotowej oraz w kontekście oceny szkody.

(26) Należy przypomnieć, że sytuacja wymienionego producenta została opisana szczegółowo w motywach 55–57 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Podczas ponownej analizy tej sytuacji w świetle przepisów art. 4 rozporządzenia podstawowego przypomniano, że producent ten nie zachowywał się inaczej niż inni producenci niepowiązani ze Wspólnotą, którzy złożyli skargę. Ponadto ustalono, że producent wspólnotowy nie był w stanie, z prawnego lub faktycznego punktu widzenia, kontrolować producenta eksportującego, od którego przywoził produkty. Wobec tego wniosek został odrzucony.

(27) Wobec braku nowych uwag dotyczących wspólnotowej produkcji, ustalenia tymczasowe dotyczące całkowitej wspólnotowej produkcji, przedstawione w motywach 51–58 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, zostają niniejszym potwierdzone.

### 4.2. Definicja przemysłu wspólnotowego

(28) Jedna zainteresowana strona stwierdziła, że kolejny producent wspólnotowy powinien zostać wyłączony z definicji przemysłu wspólnotowego. Po pierwsze dlatego, że rzekomo sprzedaje duże ilości MD powiązanym klientom, a także wykorzystuje te mechanizmy do własnych celów. Po drugie dlatego że wymieniony producent nie współpracował w pełni podczas dochodzenia, a w szczególności nie złożył w terminie kompletnej dokumentacji dostępnej dla wszystkich zainteresowanych stron.

(29) Po zbadaniu tego wniosku potwierdzono, że współpraca wymienionego producenta podczas dochodzenia nie była satysfakcjonująca. Producent ten powinien zatem zostać wyłączony z definicji przemysłu wspólnotowego, a jego produkcja powinna również zostać wyłączona z produkcji wspólnotowej.

(30) Produkcja czterech pozostałych producentów wspólnotowych, którzy w pełni współpracowali podczas dochodzenia i popierali skargę, została ustalona na poziomie wynoszącym około 205 milionów sztuk MD w OD.

- (31) Czterej wyżej wskazani producenci wspólnotowi reprezentują około 75 % całkowitej produkcji wspólnotowej. Dlatego też uznaje się te przedsiębiorstwa za wystarczająco reprezentatywne, by stanowiły przemysł wspólnotowy w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (32) W niniejszym rozporządzeniu przedstawienie liczb bezwzględnych w poniższych tabelach nie zawsze było możliwe. Wymienione dane nie mogą być ujawnione, ponieważ jeden producent wspólnotowy został wyłączony między etapem tymczasowym i ostatecznym, dlatego też jego dane nie mogły być oddzielone poprzez porównanie.

#### 4.3. Konsumpcja we Wspólnocie

- (33) Niektóre zainteresowane strony stwierdziły, że wielkość konsumpcji we Wspólnocie została nieprawidłowo obliczona. W szczególności wskazali oni, że dane dotyczące przywozu z kraju objętego postępowaniem były oparte na skardze. Stwierdzili, że strony, które uczestniczyły w dochodzeniu, w szczególności producenci SMD i importerzy MD, dostarczyły Komisji bardziej wiarygodne dane służące ustaleniu konsumpcji.
- (34) Wielkość konsumpcji została zatem ponownie obliczona na podstawie danych dostarczonych przez strony współpracujące w dochodzeniu. Liczby wskazane w poniższej tabeli są oparte na zweryfikowanych danych dotyczących sprzedaży producentów europejskich, przywozu z ChRL i na innych źródłach udostępnionych przez tych użytkowników i importerów, którzy uczestniczyli w dochodzeniu. Mając na uwadze wysoki poziom współpracy producentów wspólnotowych, importerów i użytkowników, wymienione dane są uważane za najbardziej wiarygodne, chociaż nie można wykluczyć istnienia niewielkiej liczby innych użytkowników/importerów, co sprawia, że wielkość przywozu jest nieznacznie zaniżona.

Tabela 1

Wielkość konsumpcji (miliony sztuk)	2001	2002	2003	2004 (OD)
Wspólnota Europejska	271	313	327	381
Wskaźnik	100	116	121	141

- (35) Porównanie wskazuje, że zmiany wielkości konsumpcji są podobne do tych opisanych w motywie 63 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, aczkolwiek wydają się bardziej dokładne. W szczególności okazuje się, że znaczny wzrost konsumpcji wystąpił między 2003 r. a OD i wyniósł 17 %. W tym samym okresie przemysł wspólnotowy zwiększył swoją sprzedaż jedynie o 3 % (por. tabela 6), a przywóz z ChRL zwiększył się o 28 % lub o ponad 42 miliony sztuk (por. tabela 2).

#### 4.4. Przywóz do Wspólnoty z ChRL i udział w rynku

- (36) Na podstawie wniosku z powyższego motywu 33 wielkość przywozu MD pochodzącego z ChRL została również zweryfikowana. Ustalono istnienie podobnych tendencji do tych wskazanych w motywie 65 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych. Tendencje te są przedstawione w poniższej tabeli 2.

Tabela 2

Wielkość przywozu (miliony sztuk)	2001	2002	2003	OD
ChRL	98,47	135,38	152,73	195,59
Wskaźnik	100	137	155	199

- (37) Podstawową różnicą w porównaniu z wielkością przywozu ustaloną w rozporządzeniu w sprawie cel tymczasowych są dane dla 2001 r., w przypadku których zaproponowana metoda wskazuje, że przywóz chińskich MD wynosił poniżej 100 milionów sztuk. Jednakże należy podkreślić, że istnieją inni importerzy i użytkownicy, którzy dokonywali przywozu MD na rynek wspólnotowy, lecz nie dostarczyli żadnych danych podczas dochodzenia; dlatego też jak stwierdzono w motywie 34 nie można wykluczyć, że dane na temat przywozu są nieznacznie zaniżone.
- (38) W każdym razie wymienieni producenci stwierdzili, że zweryfikowane dane na temat konsumpcji i przywozu wskazałyby, iż udział chińskiego przywozu w rynku pozostał względnie stały do 2002 r. Zmiany udziału w rynku oparte na zweryfikowanych danych są następujące:

Tabela 3

Udział przywozu w rynku	2001	2002	2003	OD
ChRL	36 %	43 %	47 %	51 %
Wskaźnik	100	119	128	141

- (39) Zweryfikowane dane na temat udziału w rynku wskazują, że chiński przywóz stale powiększał swoje udziały w rynku wspólnotowym podczas okresu badanego: o 7 punktów procentowych w 2002 r., o 4 punkty procentowe w 2003 r. i znowu o 4 punkty procentowe w OD. Tendencje te są podobne do tych odnotowanych w motywie 65 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych.

- (40) Podsumowując, dane dostarczone przez strony wskazują, że konsumpcja MD we Wspólnocie znacznie wzrosła o 41 % lub o 110 milionów sztuk podczas okresu badanego. W międzyczasie przywóz z ChRL znacznie i stale powiększał się, przekraczając wyraźnie poziom wzrostu konsumpcji. Zweryfikowane dane wskazują wzrost o ponad 97 milionów sztuk i powiększenie się udziału w rynku z 36 % do 51 %.
- (41) Chociaż niektóre obliczenia dotyczące przywozu zostały zweryfikowane, ustalenia i wnioski dokonane w motywie 66 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, w szczególności te dotyczące tendencji między 2002 r. a OD, nie są sprzeczne z powyższą analizą i mogą zatem zostać potwierdzone.

#### 4.5. Ceny przywozu i podcięcie cenowe

- (42) W następstwie wniosków otrzymanych od zainteresowanych stron dostępne dane na temat cen importowych zostały również ponownie zbadane. Jednakże ustalono, że strony, które uczestniczyły w dochodzeniu nie mogły dostarczyć pełnych, wiarygodnych i spójnych danych na temat cen i wartości przywozu z ChRL. Dostępne były wyłącznie częściowe informacje, które opierały się na różnych warunkach sprzedaży. Dlatego też te częściowe dane nie mogły być wykorzystane w celu wiarygodnego ustalenia wartości przywozu i cen CIF chińskiego przywozu. W związku z tym dane dostępne w tabeli 3 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, oparte na cenach Eurostatu, zostają niniejszym potwierdzone.
- (43) Po wprowadzeniu zmian do składu przemysłu wspólnotowego, jak wskazano w powyższym motywie 29, ponownie obliczono podcięcie cenowe dokonywane przez wszystkich chińskich producentów eksportujących MD. Margines podcięcia ustalony w motywie 69 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych musi zostać zwiększony do 38 %, w przypadku gdy jest wyrażony jako wartość procentowa ceny przemysłu wspólnotowego.
- (44) Na tej podstawie metodologia i wnioski wskazane w motywach 67–69 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

#### 4.6. Sytuacja gospodarcza przemysłu wspólnotowego

- (45) Po wprowadzeniu zmian do składu przemysłu wspólnotowego, które omówiono w motywie 29, przeanalizowano wpływ przywozu po cenach dumpingowych na nowo zdefiniowany przemysł wspólnotowy zgodnie z metodologią wskazaną w motywie 70 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych.

- (46) Niżej przedstawione wnioski oparte są na zagregowanych i zweryfikowanych danych przemysłu wspólnotowego dotyczących czterech pozostałych współpracujących producentów wspólnotowych. Ze względu na wyłączenie jednego producenta wspólnotowego i fakt, że w rozporządzeniu w sprawie celów tymczasowych dane otrzymane od pięciu producentów zostały zawarte w ocenie szkody, poufne dane wyłączonego producenta wspólnotowego mogły być oddzielone poprzez porównanie danych z rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych i tych z rozporządzenia w sprawie celów ostatecznych. Dlatego też na tym etapie zweryfikowane dane przedstawione są w formie zindeksowanej. Należy jednakże podkreślić, że wskaźniki szkody dotyczące czterech pozostałych współpracujących producentów wspólnotowych nie różnią się znacząco od wskaźników ustalonych poprzednio dla pięciu producentów w rozporządzeniu w sprawie celów tymczasowych.

#### 4.7. Moce produkcyjne

- (47) Niektóre zainteresowane strony stwierdziły i uzasadniły, że obliczenie mocy produkcyjnych w rozporządzeniu w sprawie celów tymczasowych nie odzwierciedlało rzeczywistości. Stwierdzono, że moce produkcyjne powinny uwzględnić faktyczną sytuację rynkową każdego producenta włączonego do przemysłu wspólnotowego oraz jego rzeczywiste możliwości produkcyjne. Wniosek ten został przyjęty mając na uwadze, że przemysł wspólnotowy składa się wyłącznie z małych i średnich przedsiębiorstw, a niektóre z nich są przedsiębiorstwami rodzinnymi, które prowadzą zwykle działalność tylko przez pięć dni w tygodniu.
- (48) Na podstawie powyższych uwag nowe obliczenie dotyczące mocy produkcyjnych przedstawiono poniżej. Do danych dotyczących mocy produkcyjnych wprowadzono dostosowania, aby ustalić je na podstawie pięciodniowego zamiast pierwotnego siedmiodniowego harmonogramu pracy.

Tabela 4

Wskaźnik 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Wskaźnik produkcji (2001 = 100)	100	96	97	98
Wskaźnik mocy produkcyjnych	100	95	105	106
Wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych	100	102	92	92

- (49) Jak wskazano powyżej, zmiana składu przemysłu wspólnotowego określona w motywie 29 nie wpłynęła na wnioski zawarte w motywie 73 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych.

## 4.8. Zapasy

- (50) Poniższe liczby dotyczą wielkości zapasów pod koniec każdego okresu.

Tabela 5

Wskaźnik 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Wskaźnik zapasów	100	51	95	131

- (51) Jednakże, jak już wyjaśniono w motywie 75 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, uważa się, że wielkość zapasów utrzymywanych przez przemysł wspólnotowy nie jest właściwym wskaźnikiem dla oceny sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego.

## 4.9. Wielkość sprzedaży, udział w rynku, wzrost i średnie ceny jednostkowe we Wspólnocie

- (52) Poniższe liczby przedstawiają wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego niezależnym klientom na rynku wspólnotowym.

Tabela 6

Wskaźnik 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Wskaźnik wielkości sprzedaży	100	103	103	106
Wskaźnik udziału w rynku	100	89	85	75
Wskaźnik średnich cen sprzedaży (EUR/tysiąc sztuk)	100	93	90	86

- (53) Analiza zweryfikowanych danych potwierdza wnioski zawarte w motywach 77–80 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych. Wskazuje ona, że przemysł wspólnotowy mógł nieznacznie zwiększyć wielkość sprzedaży w okresie badanym o 6%. W tym samym okresie konsumpcja we Wspólnocie wzrosła o 41% lub o 110 milionów sztuk, jak wskazano w powyższej tabeli 1.
- (54) Przemysł wspólnotowy poniósł również szkodę związaną ze znacznie obniżającymi się średnimi cenami sprzedaży (o 14%), w okresie gdy tani przywóz po cenach dumpingowych był dokonywany na rynek wspólnotowy. Jego udział w rynku także zmniejszył się.

## 4.10. Rentowność

- (55) Marże rentowności przedstawione poniżej są ustalone zgodnie ze wskazówkami w motywie 81 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych. W OD zmiany marż były nieznaczne:

Tabela 7

Rentowność sprzedaży we wspólnocie (RoT)	2001	2002	2003	OD
Wskaźnik rentowność sprzedaży we WE		- 4 %	- 6 %	- 14 %

- (56) Rentowność była ujemna podczas okresu badanego. Wnioski zawarte w motywie 82 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

## 4.11. Zwrot z inwestycji, przepływ środków pieniężnych, inwestycje i zdolność do pozyskania kapitału

- (57) Zweryfikowane tendencje dotyczące zwrotów z inwestycji, przepływ środków pieniężnych i inwestycji wyszczególniono w poniższej tabeli.

Tabela 8

Wskaźnik 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Wskaźnik zwrotu z inwestycji (łącznie dla przedsiębiorstw)	100	- 191	- 45	- 364
Wskaźnik przepływu środków pieniężnych (łącznie dla przedsiębiorstw)	100	39	56	- 79
Wskaźnik inwestycji (produkt objęty postępowaniem) w EUR	100	136	130	105

- (58) Jak już wskazano w motywach 84–86 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, tendencja spadkowa cen sprzedaży przemysłu wspólnotowego znacznie wpłynęła na jego rentowność. Co za tym idzie, miała także negatywny wpływ na wskaźniki szkody powiązane z poziomem rentowności. Można zauważyć, że dane dotyczące negatywnej tendencji w zakresie zwrotu z inwestycji i przepływów środków pieniężnych w dużej mierze odzwierciedlają dane związane z rentownością przedstawione w tabeli 7 powyżej.
- (59) Przemysł wspólnotowy zwiększył inwestycje jedynie o 5%. Można również odnotować, że inwestycje uległy znacznemu zmniejszeniu w okresie między 2003 r. a OD.
- (60) W zakresie zdolności do pozyskania kapitału ustalenia wskazane w motywie 86 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

#### 4.12. Zatrudnienie, wydajność i płace

Tabela 9

Wskaźnik 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Wskaźnik liczby pracowników	100	97	94	90
Wskaźnik wydajności (tysiąc jednostek/pracownik)	100	99	104	108
Wskaźnik płac (średnio na pracownika, na rok w EUR)	100	100	97	100

- (61) Wskazano, że również te wskaźniki, z uwzględnieniem nowego składu przemysłu wspólnotowego, potwierdzają wnioski zawarte w motywach 87 i 88 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

#### 4.13. Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu

- (62) Wobec braku innych uwag dotyczących wielkości rzeczywistego marginesu dumpingu, niniejszym potwierdzone zostają wnioski zawarte w motywach 89 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

#### 4.14. Skutki wcześniejszego dumpingu lub subsydiowania

- (63) Jak wskazano w motywie 90 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, w przemyśle wspólnotowym nie następuje poprawa po wcześniejszym dumpingu lub subsydiowaniu.

#### 4.15. Wnioski w sprawie szkody

- (64) Dochodzenie wykazało, że przywóz z ChRL znacznie wzrósł zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i względnych podczas okresu badanego. Zweryfikowane dane wskazują, że przywiezione wielkości wzrosły o 97 milionów sztuk i że udział w rynku powiększył się o 15 punktów procentowych w tym okresie. Zgodnie ze zweryfikowanymi obliczeniami, jak wskazano w powyższym motywie 43, ceny MD przywożonych z ChRL zaniżały ceny przemysłu wspólnotowego o 38 %.

- (65) W badanym okresie przemysł wspólnotowy, ze względu na znaczny wzrost konsumpcji, z którego nie mógł skorzystać, zwiększył sprzedaż o 6 %, lecz utracił znaczne udziały w rynku. Stawiając czoła taniemu przy-

wozowi po cenach dumpingowych poniósł również szkodę związaną ze spadkiem średnich cen o 14 %. Analiza zmian niektórych wskaźników szkody, takich jak przepływ środków pieniężnych i zwrot z inwestycji, również potwierdza tendencje przedstawione w motywie 92 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

- (66) Ponadto wnioski zawarte w motywach od 93–94 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają również potwierdzone.

- (67) W świetle powyższego stwierdza się, iż przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 rozporządzenia podstawowego.

### 5. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

#### 5.1. Wpływ przywozu z ChRL

- (68) Jak wskazano w powyższej tabeli 2, dane dostarczone przez współpracujące strony wykazały, że podczas okresu badanego wielkość przywozu z ChRL znacznie wzrosła o 99 %, podczas gdy jego udział w rynku powiększył się o 15 punktów procentowych. W tym samym okresie ceny importowe MD pochodzących z ChRL spadły o 11 %, a łączne podcięcie cenowe ustalone w odniesieniu do wszystkich chińskich producentów eksportujących na rynek wspólnotowy w OD wyniosło 38 %.

- (69) Jak wskazano w motywie 97 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, dochodzenie potwierdziło, że zaistniała zbieżność w czasie między pojawieniem się taniego przywozu po cenach dumpingowych a pogorszeniem się sytuacji przemysłu wspólnotowego. W szczególności między 2003 r. a OD chiński przywóz wzrósł o około 42 miliony sztuk, w tym okresie ustalono również występowanie znacznego podcięcia cenowego. Chiński przywóz zdobył 4 punkty procentowe wyrażone w udziałach w rynku. W tym samym okresie przemysł wspólnotowy stracił 12 % swoich udziałów w rynku, chociaż obniżył ceny o około 4 % i zwiększył wielkość sprzedaży. Mając na uwadze te ustalenia, wnioski wskazane w motywie 97 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają potwierdzone.

- (70) Potwierdza się, jak wspomniano w motywie 98 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, że chińscy eksporterzy stosujący praktyki dumpingowe powiększyli udział w rynku i stali się głównymi aktorami na rynku wspólnotowym, zajmując miejsce przemysłu wspólnotowego w OD.

### 5.2. Wpływ przywozu z krajów trzecich

- (71) Na podstawie danych dostarczonych przez współpracujące strony i jak wskazano w powyższym motywie 34, wielkość przywozu z innych krajów trzecich kształtuje się w następujący sposób:

Tabela 10

	2001	2002	2003	OD
Przywóz z krajów innych niż ChRL (miliony sztuk)	5,63	5,31	2,53	0
Wskaźnik	100	94	45	—
Udział w rynku	2,1 %	1,7 %	0,8 %	0

- (72) Na podstawie powyższych danych stwierdzono, że niewielkie ilości produktów przywożonych z innych krajów trzecich stanowiące około 2 % rynku w 2001 r., których udział w rynku podczas OD spadł do zera, nie mogły wyrządzić szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

- (73) Dlatego też wnioski zawarte w motywach od 99–101 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 5.3. Wpływ chińskiego przywozu dokonanego przez przemysł wspólnotowy

- (74) Z uwagi na brak nowych informacji wnioski zawarte w motywach 102–105 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 5.4. Wpływ wyników eksportowych przemysłu wspólnotowego

- (75) Zważywszy, że definicja przemysłu wspólnotowego została zweryfikowana, ponownie zbadano wyniki eksportowe przemysłu wspólnotowego i to czy wyniki eksportowe przemysłu wspólnotowego w zakresie MD mogły być przyczyną szkody poniesionej podczas OD. Ilości wywożone przez przemysł wspólnotowy są przedstawione w poniższej tabeli:

Tabela 11

Wskaźnik 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Wskaźnik wywozu	100	66	59	46

- (76) To ponowne badanie potwierdziło, że podstawowym rynkiem dla przemysłu wspólnotowego był rynek wspólnotowy. Wywóz poza Wspólnotę stanowił 17 % łącznej sprzedaży w 2001 r. i jedynie 7 % podczas OD. Największy spadek sprzedaży eksportowej wystąpił między 2001 i 2002 r., kiedy sprzedaż ta zmniejszyła się o 34 %. W późniejszym okresie wielkość wywozu stale obniżała się aż do końca OD. Dostępne informacje wskazują, że sytuacja ta podobna jest do sytuacji opisanej w motywach 107–109 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

- (77) Jedna ze stron stwierdziła, że spadek sprzedaży na rynkach eksportowych, którego doznał przemysł wspólnotowy podczas OD, był powodem poniesionej szkody. Strona ta stwierdziła również, że w obliczu konkurencji na swoim podstawowym rynku można by oczekiwać, że zdrowy przemysł skieruje swoją sprzedaż eksportową na rynki krajów trzecich. Jednakże dochodzenie wykazało, że przemysł wspólnotowy, stawiając czoła dumpingowi wyrządzającemu szkodę na rynku wspólnotowym, nie był w stanie zrównoważyć strat poprzez rozszerzenie wywozu na kraje trzecie.

- (78) Należy również wskazać, że Wspólnota jest głównym światowym rynkiem w odniesieniu do MD i jego produktów przetworzonych, tj. segregatorów z mechanizmem dźwigniowym (SMD). Ponadto dochodzenie skupiło się na sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym. W związku z tym analiza przeprowadzona w zakresie wielu wskaźników szkody, takich jak wielkość sprzedaży, ceny sprzedaży i rentowność, jest oparta wyłącznie na sytuacji przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym i nie mają na nią wpływu wyniki eksportowe.

- (79) Ponadto, nawet jeżeli spadek wielkości sprzedaży eksportowej przyczynił się do pogorszenia niektórych wskaźników szkody, takich jak produkcja i wpłynął na sytuację przemysłu wspólnotowego jako całości, nie może on stanowić wyjaśnienia dla znaczącego spadku cen przemysłu wspólnotowego, strat udziałów w rynku i spadku rentowności poniesionych przez przemysł wspólnotowy podczas OD w odniesieniu do MD sprzedanych na rynku WE. Dlatego też wyniki eksportowe nie mogły naruszyć związku przyczynowego między szkodą poniesioną przez przemysł wspólnotowy i przywozem po cenach dumpingowych MD pochodzących z ChRL.

- (80) Wnioski zawarte w motywie 110 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają zatem potwierdzone.



### 5.5. Kurs wymiany

- (81) Niektóre zainteresowane strony wskazały, że zmiany kursu wymiany EUR/USD, które wyniosły około 40 % między 2001 r. i 2004 r., były główną przyczyną szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy. Stwierdzono, że wahania kursu wymiany były jednym z głównych czynników wyboru stosowanego przez użytkowników między producentami wspólnotowymi a chińskimi. Stwierdzono również, że chińscy eksporterzy fakturują zwykle w USD swoją sprzedaż do klientów z siedzibą w UE lub w przypadku fakturowania w EUR cena jest powiązana z kursem wymiany EUR/USD, uzgodnionym zwykle w momencie składania zamówienia. Wpływało to rzekomo na kompensowanie wzrostu cen w USD, które były stosowane przez chińskich eksporterów w danym okresie. Dlatego też wszelkie ustalenia dotyczące szkody zostały uznane za niepowiązane z dumpingiem z ChRL, którego dotyczy zarzut.
- (82) Potwierdza się, że zmiana kursu wymiany USD/EUR była znaczna podczas badanego okresu. Ustalono jednakże, że między 2003 r. i OD wahania były ograniczone do 10 %. W każdym razie jasne jest, że zmiana kursu wymiany nie może stanowić wytłumaczenia dla znacznego marginesu dumpingu odnotowanego w ChRL podczas OD, ponieważ zmiana ta nie miała wpływu na obliczenia dotyczące dumpingu.
- (83) Przeprowadzona symulacja wpływu kursu wymiany na ceny sprzedaży stosowane na rynku wspólnotowym wskazuje, że nawet przy wykluczeniu wahań walutowych wciąż występowałyby w OD znaczne podcięcie cenowe praktykowane przez chińskich eksporterów. Co ważniejsze rzekomy wpływ wahań kursu wymiany nie może być „innym czynnikiem” w rozumieniu art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego. Inne czynniki w rozumieniu wyżej wymienionych przepisów rozporządzenia podstawowego odnoszą się wyłącznie do czynników innych niż przywóz po cenach dumpingowych. Tymczasem obowiązujący kurs wymiany określa cenę eksportową przywozu po cenach dumpingowych, tj. dotyczy samego przywozu po cenach dumpingowych, a nie innych elementów, które mogłyby wyrządzić szkodę przemysłowi wspólnotowemu.
- (84) W świetle powyższego uważa się, że strony nie dostarczyły żadnych dowodów wskazujących, iż wahania kursu wymiany mogłyby naruszyć związek przyczynowy ustalony między istotną szkodą poniesioną przez przemysł wspólnotowy i przywozem po cenach dumpingowych.

### 5.6. Wzrost cen stali

- (85) Jeden użytkownik stwierdził, że w okresie badanym miał miejsce poważny kryzys przemysłu stalowego, który spowodował wzrost cen głównych surowców stosowanych w produkcji MD. Użytkownik ten twierdził, że

wzrost cen stali wyniósł 25–40 % w pierwszym kwartale 2004 r.

- (86) Wzrost cen w sektorze stalowym był ogólnosiwiatowy i powinien wywrzeć wpływ na wszystkich użytkowników stali, w szczególności podczas OD. W związku z tym normalną reakcją użytkowników stali byłoby odzwierciedlenie wzrostu kosztów w cenach sprzedaży swoich przetworzonych produktów. Jednakże dostępne dane wskazują, że ogólne ceny chińskiego wywozu wzrosły jedynie o 5 % między 2003 r. i OD, tj. podczas kryzysu przemysłu stalowego. Ustalenie to wskazuje, że pomimo wzrostu cen stali o 40 % chińscy producenci eksportujący nie dostosowali swoich cen eksportowych i dokonywali wywozu po niskich i dumpingowych cenach do Wspólnoty podczas OD.
- (87) Dochodzenie wykazało, że koszty surowców przemysłu wspólnotowego znacznie wzrosły, w szczególności podczas OD, jednakże nie mógł on dostosować swoich cen sprzedaży ze względu na znaczne podcięcie cenowe spowodowane tanim przywozem po cenach dumpingowych z ChRL na rynek wspólnotowy.
- (88) Niniejszym potwierdza się, że szkoda poniesiona przez przemysł wspólnotowy nie była w rzeczywistości spowodowana wzrostem cen stali.

### 5.7. Wnioski dotyczące związku przyczynowego

- (89) Na podstawie powyższej analizy, wnioski zawarte w motywie 111 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

## 6. INTERES WSPÓLNOTY

### 6.1. Interes przemysłu wspólnotowego i dostawców

- (90) Wobec braku jakichkolwiek informacji dotyczących interesu przemysłu wspólnotowego i dostawców, ustalenia określone w motywach 114–121 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 6.2. Interes użytkowników i importerów

- (91) Przypomina się, że otrzymano odpowiedzi od ośmiu użytkowników i dwóch importerów zlokalizowanych na rynku wspólnotowym, którzy reprezentują 51 % łącznej konsumpcji we Wspólnocie. Użytkownicy są zazwyczaj także importerami, ponieważ dokonują przywozu MD i produkują produkty przetworzone, czyli segregatory z mechanizmem dźwigniowym (SMD). Strony te ogółem prowadzą działalność na dużą skalę, lecz produkcja SMD stanowi jedynie 22 % ich ogólnej działalności.

### 6.2.1. Niedobór dostaw

(92) Niektórzy użytkownicy powtórzyli swoje wnioski, w których stwierdzono, że nałożone środki antydumpingowe powodują niedobór dostaw we Wspólnocie ze względu na niewystarczające moce produkcyjne przemysłu wspólnotowego. Stwierdzili, że niedobór europejskich mocy produkcyjnych w stosunku do poziomu popytu wynosi aż 40–50 %. Ich zdaniem są oni zmuszeni do dokonywania przywozu, a tym samym do płacenia wysokich ceł, aby utrzymać poziom działalności.

(93) Należy zauważyć, że użytkownicy nie dostarczyli żadnych uzasadnionych dowodów, wskazujących, iż na rynku wspólnotowym występował niedobór MD przed nałożeniem środków tymczasowych lub po ich nałożeniu. Ponadto, przemysł wspólnotowy i inni producenci obecni na rynku wspólnotowym posiadają wolne moce produkcyjne. W razie konieczności możliwe byłoby dokonanie dodatkowych inwestycji i zwiększenie siły roboczej przez producentów wspólnotowych, aby sprostać popytowi na rynku, na którym nie dochodzi do zakłóceń w wyniku praktyk dumpingowych. Ponadto rynek wspólnotowy nie jest zamknięty na przywóz z ChRL i wymienione produkty nadal będą dostępne dla wszystkich użytkowników po cenach niedumpingowych. Uważa się, że wniosek ten opiera się na obawie związanej ze zmniejszeniem konkurencyjności przemysłu użytkowników, o której mowa w poniższych motywach 94–97.

### 6.2.2. Konkurencyjność przemysłu użytkowników

(94) Nałożenie środków nie powinno wpłynąć na ogólną konkurencyjność przemysłu użytkowników zważywszy, że wszyscy użytkownicy we Wspólnocie mieliby dostęp do alternatywnych źródeł dostaw. Środki antydumpingowe nie powinny zasadniczo wywierać wpływu na działalność eksportową tego przemysłu, a wzrost kosztów produkcji nie byłby znaczący.

(95) W odniesieniu do prawdopodobnego wzrostu kosztów mogą one wpłynąć na przedsiębiorstwa kupujące tanie produkty po cenach dumpingowych z Chin. Zgodnie z najkorzystniejszym rozwojem sytuacji, mając na uwadze obecny udział przemysłu wspólnotowego w rynku, proponowane środki mogą doprowadzić do średniego wzrostu kosztów produktu przetworzonego o około 2,0 %. W najgorszym przypadku wzrost kosztów wyniósłby 3 %. Jednakże wskazany wzrost kosztów mógłby zostać obniżony, jeżeli użytkownicy byłiby w stanie, czego nie można wykluczyć, przenieść część tego wzrostu kosztów na swoich klientów.

(96) Jak wyjaśniono w motywie 128 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, nałożenie środków antydumpingowych powinno doprowadzić do wzrostu efek-

tywnej konkurencji na rynku wspólnotowym i do odzyskania udziałów w rynku i poprawy sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego. Powinno to w krótkim okresie wzmocnić efektywną konkurencję i ograniczyć nieuzasadniony wzrost cen na rynku wspólnotowym.

(97) Reasumując, potwierdza się, że jakikolwiek negatywny wpływ wywierany na koszty niektórych użytkowników nie powstrzymuje nałożenia środków.

## 6.3. Wnioski w sprawie interesu Wspólnoty

(98) Dochodzenie wykazało, że prawdopodobne jest, iż brak jakichkolwiek środków nałożonych względem przywozu po cenach dumpingowych, spowodowałby upadek przemysłu wspólnotowego, ponieważ już teraz jego sytuacja finansowa jest bardzo niekorzystna. Doprowadzi to bez wątpienia do uzależnienia producentów MD od zewnętrznych źródeł i znacznie obniży konkurencję. Nałożenie środków antydumpingowych powinno przywrócić efektywne warunki handlu, bez nakładania nieuzasadnionego obciążenia lub przyznawania korzyści, dla wszystkich stron dokonujących sprzedaży i zakupu MD na rynku wspólnotowym.

(99) Stwierdza się zatem, że ostateczne środki nie naruszają interesu Wspólnoty.

## 7. OSTATECZNE CEŁA ANTYDUMPINGOWE

### 7.1. Poziom usuwający szkodę

(100) W oparciu o metodologię objaśnioną w motywach 133–136 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych poziom usuwający szkodę został obliczony do celów ustanowienia poziomu środków, które należy nałożyć.

(101) Przy obliczaniu marginesu szkody w rozporządzeniu w sprawie ceł tymczasowych, docelowy zysk dla przemysłu wspólnotowego był ustalony na poziomie 5 %, uznanym za zachowawczy i którego, racjonalnie rozumując, można się było spodziewać przy braku dumpingu wyrządzającego szkodę.

(102) Jedna ze stron stwierdziła, że margines szkody nie powinien opierać się na kosztach produkcji przemysłu wspólnotowego powiększonych o uzasadniony zysk, zważywszy, że przemysł wspólnotowy nie jest efektywny, a jego koszty produkcji są wyższe niż powinny. Strona ta nie przedłożyła jednakże żadnych dowodów uzasadniających ten wniosek. Dochodzenie nie wskazało żadnych powodów, aby odstąpić od metodologii przedstawionej w motywie 134 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

(103) Z powodu braku innych uwag w tym zakresie metodologia zawarta w motywach 133–136 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzona.

## 7.2. Ostateczne środki

(104) W świetle powyższego oraz zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego ostateczne cło antydumpingowe powinno być nałożone na poziomie marginesu dumpingu obliczonego względem przywozu MD pochodzących z ChRL, ponieważ potwierdzono, że we wszystkich przypadkach marginesy szkody były wyższe od ustalonych marginesów dumpingu.

(105) Na podstawie powyższych wniosków ostateczne cła są ustalone w sposób następujący:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu
Dongguan Nanzha Leco Stationery	27,1 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	47,4 %

(106) Indywidualne stawki cła antydumpingowego, określone w niniejszym rozporządzeniu, zostały ustanowione na podstawie ustaleń dokonanych w ramach obecnego dochodzenia. W związku z tym odzwierciedlają one sytuację ustaloną podczas dochodzenia w odniesieniu do danego przedsiębiorstwa. Stawka cła (w przeciwieństwie do stawki cła obowiązującej dla całego kraju i stosowanej dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) odnosi się wyłącznie do przywozu towarów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie i wytwarzanych przez dane przedsiębiorstwo, czyli przez wymienioną osobę prawną. Przywożone produkty wytworzone przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, włącznie z podmiotami powiązаныmi z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i do ich produktów stosowane są stawki dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

(107) Wszelkie wnioski dotyczące zastosowania indywidualnych stawek cła antydumpingowego (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po ustanowieniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) powinny być niezwłocznie skierowane do Komisji<sup>(1)</sup> łącznie ze wszystkimi właściwymi informacjami, w szczególności dotyczącymi zmiany działalności przedsiębiorstwa w zakresie produkcji, sprzedaży krajowej i eksportowej, związanej np. z wymienioną zmianą nazwy lub podmiotów zajmujących się produkcją lub

sprzedażą. W razie potrzeby rozporządzenie zostanie odpowiednio zmienione poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła.

(108) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie ceł antydumpingowych, poziom cła rezydualnego nie powinien mieć zastosowania wyłącznie do eksporterów niewspółpracujących, lecz także do tych przedsiębiorstw, które nie dokonywały wywozu podczas OD. Jednakże te ostatnie przedsiębiorstwa, jeżeli spełniają wymagania art. 11 ust. 4 akapit drugi rozporządzenia podstawowego, są proszone o złożenie wniosku o dokonanie przeglądu, zgodnie z przepisami tego artykułu, w celu indywidualnego zbadania ich sytuacji.

## 8. POBRANIE CEŁ TYMCZASOWYCH

(109) W związku z zakresem ustalonych marginesów dumpingu oraz w świetle poziomu istotnej szkody wyrządzonej przemysłowi wspólnotowemu, uznaje się za niezbędne, by kwoty zabezpieczone w formie tymczasowego cła antydumpingowego, nałożonego rozporządzeniem (WE) nr 134/2006, zostały pobrane w wysokości odpowiadającej stawce cła nałożonego ostatecznie. W przypadku gdy cła ostateczne są niższe od ceł tymczasowych, tylko kwoty zabezpieczone na poziomie ceł ostatecznych powinny zostać ostatecznie pobrane,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz mechanizmów dźwigniowych, przeznaczonych do archiwizowania arkuszy papieru i innych dokumentów w segregatorach i skoroszytach, objętych kodem CN ex 8305 10 00 (kod TARIC 8305 10 00 50), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto franco na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, jest następująca dla produktów opisanych w ust. 1 i wytworzonych przez poniższe przedsiębiorstwa:

Producent	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Dongguan Nanzha Leco Stationery		
The First Industrial Camp, Nanzha, Humen, Dongguan, Chiny	27,1 %	A729
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	47,4 %	A999

<sup>(1)</sup> European Commission  
Directorate-General for Trade  
Direction B, office J-79 5/16  
1049 Brussels/Belgium.

3. O ile nie określono inaczej, stosowane są obowiązujące przepisy celne.

#### Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone tymczasowym cłem antidumpingowym zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 134/2006 w sprawie przywozu mechanizmów dźwigniowych przeznaczonych do archiwizowania arkuszy papieru i innych dokumentów w segregatorach i skoroszytach objętych kodem CN ex 8305 10 00 (kod TARIC 8305 10 00 50), pochodzących

z Chińskiej Republiki Ludowej, są ostatecznie pobierane w wysokości odpowiadającej stawce nałożonej ostatecznie niniejszym rozporządzeniem. Zabezpieczone kwoty, w zakresie, w którym przekraczają ostateczną stawkę ceł antidumpingowych, zostają zwolnione.

#### Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2006 r.

*W imieniu Rady*

K. RAJAMÄKI

*Przewodniczący*

---